



# Tocător de crengi și resturi vegetale RURIS ST300





## CUPRINS

1. Introducere .....	3
2. Instrucțiuni de siguranță .....	4
2.1 Avertizări .....	4
2.2 Ghidul utilizatorului .....	5
2.3 Norme de siguranță .....	6
3. Prezentarea generală a utilajului .....	8
4. Date tehnice .....	9
5. Ghidul de montaj .....	10
6. Punerea în funcțiune .....	12
6.1 Verificari pre-operare .....	13
6.2 Pornirea .....	14
7.2 Oprirea motorului .....	16
8. Întreținerea și depozitarea .....	17
9. Declarații de conformitate .....	19

## 1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem conștienți că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.








Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:  
Telefon: **0351.820.105**  
e-mail: [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1 AVERTIZĂRI

	Norme europene CE
	Pericol!
	Citiți manualul de utilizare!
	Folosiți căști de protecție!
	Folosiți mănuși de protecție!
	Folosiți cizme sau pantofi de protecție!
	Pericol de vătămare corporală a persoanelor aflate în apropierea utilajului!

## 2.2 GHIDUL UTILIZATORULUI

- Persoanele care utilizează utilajul nu trebuie să fie sub influența substanțelor precum alcool, narcotice, medicamente etc.
- Acest utilaj nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea utilajului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu utilajul.
- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că sunteți familiarizat cu toate atașamentele și comenzile de operare, precum și cu funcțiile acestora.
- Atenție! Lamele continuă să funcționeze după oprirea motorului.
- NU introduceți nicio parte a corpului dumneavoastră în buncărul de alimentare în timp ce mașina funcționează.
- Alimentați întotdeauna din lateral. NU STAȚI NICIODATĂ DIRECT ÎN FAȚA buncărului de alimentare.
- Este bine să aveți un al doilea operator instruit alături.

Opriți utilajul:

- când părăsiți utilajul
- înainte de a elimina un blocaj
- înainte de a verifica, curăța sau repara utilajul
- când a fost găsit un corp străin (verificați dacă utilajul este deteriorat și reparați-l dacă este necesar)
- când utilajul vibrează (verificați imediat utilajul).

- Utilizați numai piese de schimb originale și accesorii originale sau piese de schimb și accesorii autorizate de producător.
- Toate lucrările de reparații trebuie efectuate exclusiv la un service autorizat RURIS.
- Înainte de punerea în funcțiune a utilajului, verificați șuruburile, piulițele precum și alte materiale de fixare și verificați dacă capacele și semnele de protecție sunt la locul lor.

**Înainte de utilizare, asigurați-va ca :**

- Citiți manualul de utilizare. Păstrați-l pentru consultări ulterioare.
- Operatorii sunt pe deplin instruiți înainte de a utiliza această mașină.
- Mașina este poziționată pe un teren plan.
- Lamele (cuțitele) sunt în stare bună și sigure.
- Lemnul ce urmează a fi tocat nu conține corpuri străine, cuie, sarma etc.
- Cablul pentru butonul oprire de urgență este conectat corect și comutatorul este funcțional.
- Introduceți combustibil și ulei corespunzător în utilaj.
- Extinctorul este disponibil la fața locului

### **2.3 NORME DE SIGURANȚĂ**

Operatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar pentru alte persoane, proprietățile acestora și el însuși.

Purtați întotdeauna ochelari de protecție în timp ce utilizați tocătorul de crengi pentru a vă proteja ochii de eventualele resturi aruncate. Evitați să purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, care se pot prinde de piesele în mișcare.

Purtați mănuși în timp ce utilizați tocătorul de lemn. Asigurați-vă că mănușile se potrivesc corect și că nu au manșete largi sau șnururi.



Purtați pantofi de protecție când folosiți tocătorul de lemn. Nu folosiți mașina în timp ce sunteți desculți.

Purtați pantaloni lungi în timp ce utilizați tocătorul.

Asigurați-va ca persoanele din jur păstrează o distanță sigură față de zona de lucru. Opriti motorul când se apropie o altă persoană sau un animal de companie.

### **Alimentarea cu combustibil**

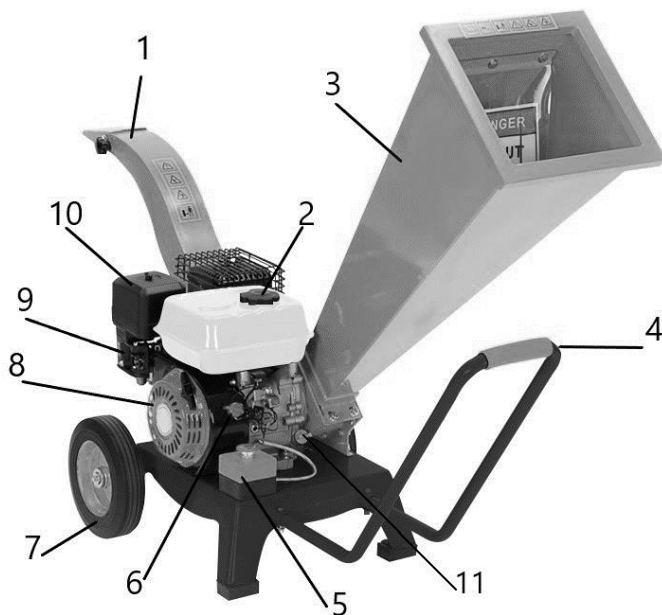
Folosiți combustibil de calitate din stații peco autorizate.

Alimentați cu combustibil tip BENZINĂ FĂRĂ PLUMB de cea mai bună calitate, în spații deschise și departe de surse de foc sau scântei, care ar putea provoca un incendiu.

### **ATENȚIONARE:**

Nu alimentați pe sol sau în preajma plantelor, deoarece riscați deteriorarea mediului înconjurător.

### 3. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI



- 1- Buncar descarcare
- 2- Buson rezervor combustibil
- 3- Buncar alimentare
- 4- Maner de transport
- 5- Buton oprire de urgenta
- 6- Comutator ON/OFF
- 7- Roti de transport
- 8- Demaror
- 9- Clapeta soc/ benzina
- 10- Filtru de aer
- 11- Buson ulei de motor



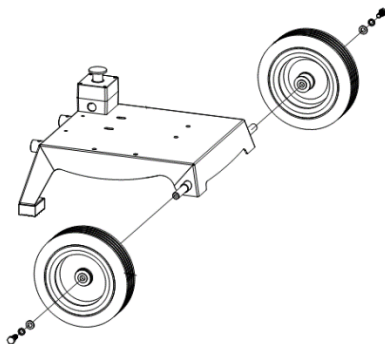
#### 4. DATE TEHNICE

<b>Tip produs</b>	Tocător
<b>Tip motor</b>	OHV 4-stroke, motor Rato R210
<b>Tip model</b>	GBK-65-1
<b>Putere motor</b>	7 CP / 212 cc
<b>Tip combustibil</b>	Benzina fără plumb
<b>Turație motor</b>	3600 rpm
<b>Capacitate baie ulei motor</b>	0.6 l
<b>Pornire</b>	Manuala
<b>Capacitate rezervor combustibil</b>	3.6 l
<b>Număr roți</b>	2
<b>Diametru maxim de tăiere</b>	60 mm
<b>Garanție</b>	24 luni
<b>Dimensiune roata</b>	9 inch
<b>Greutate neta</b>	45 kg
<b>Număr cuțite</b>	2
<b>Consum combustibil</b>	1.7 l / ora
<b>Dimensiune produs</b>	1025*580*1560
<b>Capacitate tocare lemn uscat</b>	150-400 kg / ora
<b>Capacitate tocare lemn verde</b>	500-1000 kg / ora
<b>Dimensiune cuțit</b>	70*35*5MM

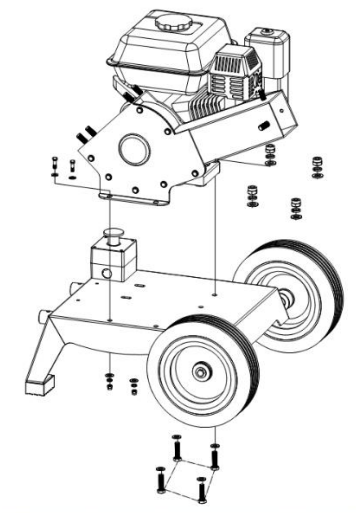
Datorită varietății de materii prime (diferite tipuri de lemn) care urmează a fi tocate, datele privind capacitatea maximă și diametrul de tocare diferă în funcție de duritate, tenacitate și de conținutul de umiditate. Diametrul de tăiere recomandat este de 40 mm.

## 5. GHIDUL DE MONTAJ

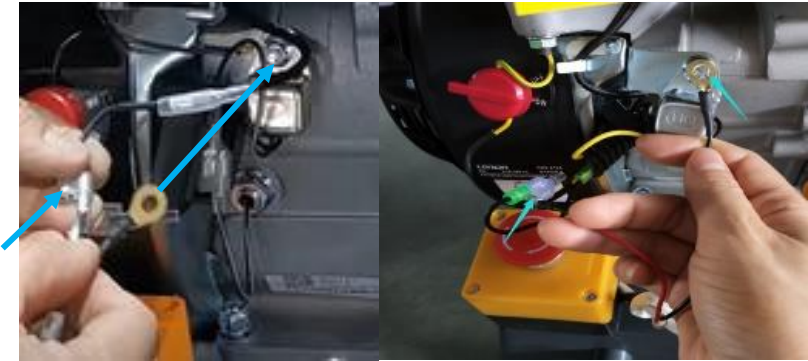
1. Montati roțile pe axul suportului de motor



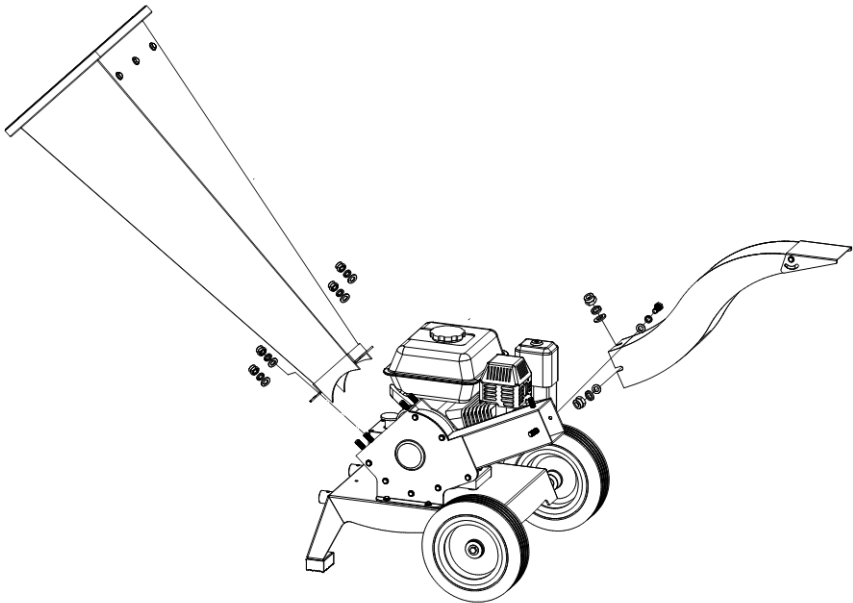
2. Montati motorul și camera de tocare. Camera de tocare se fixează în 2 șuruburi, iar motorul în celelalte 4.



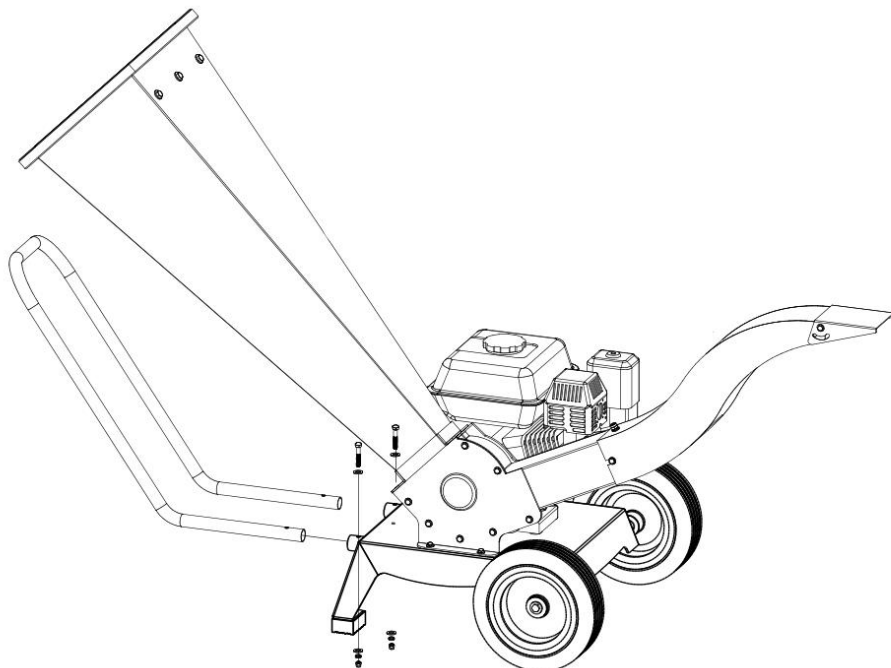
3. Conectați cablurile butonului „Oprire de urgență”



4. Conectați bancă de alimentare și bancă de descărcare folosind șuruburile, piulițele și șabițele din dotare.



6. Conectati manerul de transport



## 6. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Când utilizați toculator de lemn, asigurați-vă că vă aflați în zona de operare sigură.

Alimentați întotdeauna din lateral. **NU STAȚI NICIODATĂ DIRECT ÎN FAȚA** jgheabului de alimentare.

Înainte de a încărca și de a utiliza toculator de lemn, purtați întotdeauna echipament de protecție, inclusiv ochelari de protecție, casti, bocanci și mănuși

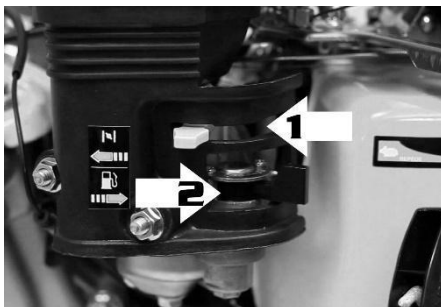
Introduceți lemnul cu capatul gros înainte. Dacă lemnele depășesc diametrul maxim de tocare, despicați-le înainte de a le introduce în tocător.

## 6.1 VERIFICARI PRE-OPERARE

1. Verificați dacă toate șuruburile sunt strânse și ajustați-le dacă este cazul.
2. Completarea uleiului și combustibil.
  - Umpleți baia de ulei a motorului cu ulei de lubrifiere RURIS 4T- MAX (vezi date tehnice)
  - Așezați utilajul pe o suprafață plană în timp ce alimentați cu ulei.
  - Pentru a verifica nivelul de ulei folosiți joja de ulei, uleiul trebuie să fie la nivel maxim.
  - Verificați scurgerile de ulei
3. Curățați unitatea de praf și murdărie, în special filtrul de aer.
4. Verificați starea lamei de tăiere
5. Verificați starea comutatorului de siguranță. Asigurați-vă ca acesta funcționează.

## 6.2 PORNIREA

- Deschideți robinetul de combustibil. (2)
- Comutați levierul de șoc al motorului (1) pe poziția închis.



**NOTĂ:** Dacă motorul este cald, nu utilizați șocul

Aționați demarorul de 2-3 ori ușor, pentru a amorsa cu ulei toate orificiile interne ale motorului.

Puneți contactul motor pe poziția ON.



Deplasați maneta accelerației ușor către stânga.



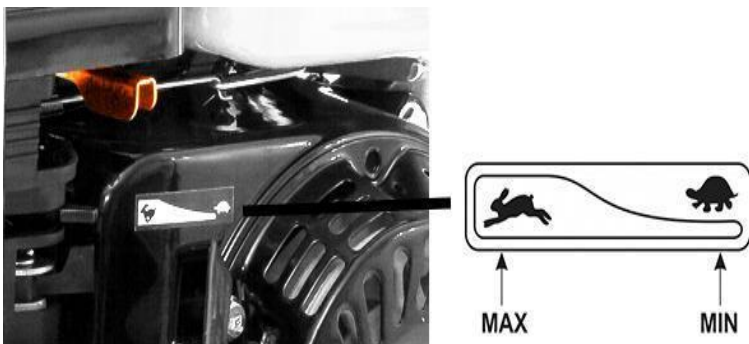
Asigurați-vă ca butonul „Oprire de urgență” nu este apasat.

Porniți motorul acționând demarorul. Nu trageți niciodată brusc sfoara demaror, ci duceți-l mai întâi până la opritor, adică lăsați întâi să angreneze clicheții. Dirijați încet mânerul sforii demaror în cursa de revenire spre carcasa demarorului, chiar dacă motorul e pornit.

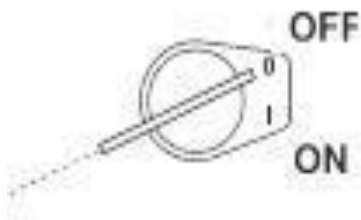


## 7.2 OPRIREA MOTORULUI

- Deplasați maneta de accelerație la dreapta.



- Puneți contactul motorului pe poziția OFF (închis) sau apăsați comutatorul oprire de urgență.





## 8. ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

Întreținerea regulată este modalitatea de a asigura cea mai bună performanță și o durată lungă de viață a mașinii dumneavoastră.

Verificați toate piesele în mod regulat de 1-2 ori pe lună, inclusiv lamele, filtru aer, etc. Înlocuiți lamele de îndată ce performanța de tocare începe să se deterioreze. Lamele uzate vor reduce eficiența de lucru și vor cauza deteriorarea mașinii.

La prima utilizare, după primele 5 ore de funcționare, schimbați uleiul de motor.

Vă rugăm să consultați acest manual și pentru procedurile de întreținere.



Înainte de a efectua orice procedură de întreținere sau inspecție, opriți motorul, așteptați cinci minute pentru a lăsa toate piesele să se răcească.

Lista de verificare a întreținerii periodice

Procedura	Înainte de fiecare utilizare	La fiecare 3 ore	La fiecare 25 de ore	La fiecare 100 de ore
Verifica nivelul uleiului de motor	X			
Verificați starea generală a echipamentului și strângeți șuruburile	x			
Curata exteriorul motorului si răcirea			x	
Schimba uleiul de motor			x	
Înlocuiți filtrul de aer			x	
Înlocuiți bujia				x

Problema		Metoda de eliminare
1	Motorul nu pornește	Citiți manualul de utilizare al motorului, verificați dacă aveți combustibilul în rezervor, verificați dacă comutatorul ON/ OFF este poziționat pe poziția ON, verificați dacă nivelul de ulei este corespunzător, verificați butonul oprire de urgență.
2	Motorul nu are suficientă putere sau nu funcționează corespunzător	Verificați dacă filtrul de aer este curat. Utilizați combustibil proaspăt. Verificați nivelul de ulei.
3	Buncarul este blocat	Opriti mașina, demontați buncărele și curățați-le. Nu atingeți lama în timpul lucrului.
4	Zgomot	Opriti mașina, verificați suruburile de fixare. Dacă zgomotul persistă contactați un service autorizat RURIS
5	Lamele uzate	Contactați un service autorizat RURIS pentru a schimba sau repara lamele.

## 9. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

### DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului: Tocatorul de crengi si resturi vegetale pe benzina** este un produs specializat destinat pentru eliminarea resturilor de crengi sau lemne.

#### **Produsul: TOCATOR DE CRENGI SI RESTURI VEGETALE**

Numar de serie produs: de la xx ST300 0001 la xx ST300 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie).

**Model:** RURIS

**Tipul:** ST300

**Motor:** termic pe benzina 4 timpi

**Putere motor:** 7 CP

**Diametru maxim de taiere:** 60 mm

**Turatie motor:** 3600 rpm

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, Directiva 2006/42/CE – mașini; cerințe de siguranță și securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Mașini. Securitate, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019, )Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazease si de particule poluante provenite de la motoare si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate*  
Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este în conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Securitatea mașinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului.
- SR EN 13683+A2:2011/AC:2015 / EN 13683:2003+A2:2011/AC:2015 - Mașini pentru grădinărit. Mașini de tocat/mărunțit cu motor integrat. Securitate.
- SR EN 13525:2020/ EN 13525:2020 - Mașini forestiere. Tocătoare. Securitate.
- SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015 - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare.
- EN ISO 13854:2019- Siguranța mașinilor - Spații minime pentru a evita strivirea părților corpului uman.
- SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019- Securitatea mașinilor. Distanțe de securitate pentru prevenirea pătrunderii membrilor superioare și inferioare în zonele periculoase.
- SR EN 13861:2012/ EN 13861:2011- Securitatea mașinilor. Ghid pentru aplicarea standardelor de ergonomie în proiectarea mașinilor.
- SR EN ISO 14118:2018/ EN ISO 14118:2018 - Securitatea mașinilor. Prevenirea pomirii intempestive.

- **SR EN ISO 14119:2014/ EN ISO 14119:2014-** Siguranța mașinilor - Dispozitive de interblocare asociate cu apărători - Principii de proiectare și selecție.
  - **SR EN ISO 14120:2016/ EN ISO 14120:2016-** Securitatea mașinilor. Protectori. Cerințe generale pentru proiectarea și construcția protectorilor fiși și mobili.
  - **SR EN ISO 14982:2009/ EN ISO 14982:2009-** Mașini agricole și forestiere. Compatibilitatea electromagnetică. Metode de încercare și criteriile de acceptabilitate.
  - **SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018** - Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale.
  - **SR EN 61000-4-2:2009/ EN 61000-4-2:2009-** Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-2: Tehnici de încercare și măsurare. Încercare de imunitate la descărcări electrostatice.
  - **SR EN 61000-4-3:2006/ EN 61000-4-3:2006-** Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate.
  - **SR EN IEC 61000-6-1:2019/EN IEC 61000-6-1:2019** - Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 6-1: Standarde generice. Standard de imunitate pentru mediile rezidențiale, comerciale și ușor industrializate.
  - **SR EN 61000-4-4:2013/ EN 61000-4-4:2012-** Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-4: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la trenuri de impulsuri rapide de tensiune.
  - **SR EN 61000-4-5:2015/ EN 61000-4-5:2014-** Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-5: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la unde de șoc.
  - **SR EN 60335-1:2012/A11:2015 / EN 60335-1:2012/A11:2014** - Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale.
  - **SR EN 60947-5-1:2018/ EN 60947-5-1:2017** - Aparataj de joasă tensiune. Partea 5-1: Aparate și elemente de comutație pentru circuite de comandă. Aparate electromecanice pentru circuite de comandă.
  - **SR EN ISO 11688-1:2010/ EN ISO 11688-1:2009-** Acustică. Recomandări practice pentru proiectarea mașinilor și echipamentelor cu zgomot redus. Partea 1: Planificare
- Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor  
**Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);  
**Directiva 2000/14/CE** (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior
- Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989)** - stabilirea măsurilor de limitare a emisiilor gazeoase și de particule poluante provenite de la motoare
- Alte Standarde sau specificații utilizate:**
- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
  - **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
  - **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupationale.
- MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR**
- Motoarele pe benzină cu aprindere prin scanteie recepționate și utilizate pe echipamentele și mașinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** și a HG 467/2018 sunt marcate cu:
- Marca și numele producătorului: Z.G.I.&T Co.LTD
  - Tipul: R210
  - Numărul aprobării de tip obținut de producătorul specializat: e9\*2016/1628\*2016/1628SYA1/P\*1035\*04
  - Numărul de identificare al motorului – număr unic.
  - Concept OHV

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 18.05.2022**

Anul aplicarii marcajului CE: **2022**

Nr. inreg: **406/18.05.2022**

**Persoana autorizata si semnatura:**

Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL



## DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului: Tocatorul de crengi si resturi vegetale pe benzina** este un produs specializat destinat pentru eliminarea resturilor de crengi sau lemne.

Numar de serie produs: de la xx ST300 0001 la xx ST300 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie).

**Model:** RURIS

**Tipul:** ST300

**Motor:** termic pe benzina 4 timpi

**Putere motor:** 7 CP

**Diametru maxim de taiere:** 60 mm

**Turatie motor:** 3600 rpm

Nivelul de putere acustică măsurat: **112.2 dB (A)**, Nivelul de putere acustică garantat **116 dB(A)**; Nivelul de putere acustica este certificat de National Technical Certification, potrivit certificat de conformitate nr N.210618-EC-002 din 26.06.2021, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE si EN ISO 3744:2010.

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, **Directiva 2006/42/EC** – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2000/14/CE** amendata de Directiva 2005/88/CE, H.G. 1756/2006 – privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu, **Directiva 2014/35/UE**, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, **Directiva 2014/30/EU**, HG 487/2016 – privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata, am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.*

**Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:**

- **EN ISO 3744:2010** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică și a nivelurilor de energie acustică ale surselor de zgomot utilizând presiunea acustică. Metode tehnice în condiții apropiate de cele ale unui câmp liber deasupra unui plan reflectant

**Alte Standarde sau specificatii utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 18.05.2022**

Anul aplicarii marcajului CE: **2022**

Nr. inreg: **407/18.05.2022**

---

**Persoana autorizata si semnatura:**



Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al SC  
RURIS IMPEX SRL

# Branches and plant debris shredder RURIS ST300



## CONTENT

1. Introduction.....	3
2. Safety instructions .....	4
2.1 Warnings.....	4
2.2 User's Guide .....	5
2.3 Safety rules .....	6
3. General presentation of the machine .....	8
4. Technical data .....	9
5. Assembly guide .....	10
6. Commissioning.....	12
6.1 Pre-operative checks.....	13
6.2 Starting .....	13
7.2 Stopping the engine .....	16
8. Maintenance and storage.....	17
9. Declarations of conformity.....	19



## 1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to buy a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time has become a strong brand, which has built its reputation by keeping its promises, but also by continuous investments designed to help customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are convinced that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS not only offers its customers equipment, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is the advice both before sale and after sales, RURIS customers having at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the product you bought, please browse with attention manual use. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

RURIS works continuously for the development of its products and therefore reserves the right to change, among other things, their shape, appearance and performance, without having to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support :

Phone: **0351.820.105**

e-mail : [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1 WARNINGS

	EC European rules
	Danger!
	Read the user manual!
	Use helmets!
	Use protective gloves!
	Use boots or protective shoes!
	Danger of personal injury to people near the machine!

## 2.2 USER'S GUIDE

- People who use the machine should not be under the influence of substances such as alcohol, narcotics, medicines, etc.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, unless they have been supervised or instructed in the use of the machine by a person responsible for their safety.
- Children should be monitored to ensure that they do not play with the machine.
- Before you start working, make sure you are familiar with all your attachments and operating commands, as well as their functions.
- Careful! The blades continue to operate after the engine has stopped.
- DO NOT insert any part of your body into the hopper while the machine is running.
- Always feed from the side. NEVER STAY DIRECTLY ABOVE THE power hopper.
- It is good to have a second operator trained next to you.

Turn off the machine:

- when you leave the machine
- before removing a blockage
- before checking, cleaning or repairing the machine
- when a foreign body has been found (check if the machine is damaged and repair if necessary)
- when the machine vibrates (check the machine immediately).
- Use only original spare parts and original accessories or spare parts and accessories authorized by the manufacturer.
- All repair work must be performed exclusively at an authorized RURIS service.

- Before commissioning the machine, check the screws, nuts and other fasteners and check that the covers and protective signs are in place.

**Before use, make sure that :**

- Read the user manual. Keep it for further consultation.
- Operators are fully trained before using this machine.
- The machine is positioned on a flat ground.
- The blades are in good condition.
- The wood to be minced does not contain foreign objects, nails, wire, etc.
- The emergency stop cable is connected correctly and the switch is functional.
- Insert the right fuel and oil into the machine.
- The fire extinguisher is available on site

### **2.3 SAFETY RULES**

The operator is responsible for accidents or dangers that occur to other people, their properties and himself.

Always wear goggles while using the branch shredder to protect your eyes from any debris thrown away. Avoid wearing wide clothing or jewelry that can catch moving parts.

Wear gloves while using the wood chipper. Make sure the gloves fit properly and do not have wide cuffs or cords.

Wear shoes protection when using the wood chipper. Do not use the car while barefoot.

Wear long pants while using the shredder.

Make sure that people around you keep a safe distance from the work area. Stop the engine when another person or pet approaches.

#### **Fuel supply**

EN



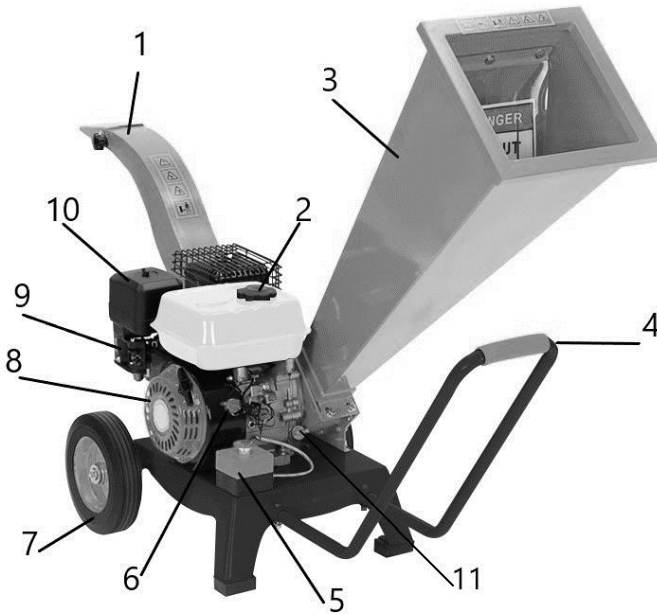
Use quality fuel from authorized fuel stations.

Fuel GASOLINE WITHOUT the best quality LEAD, in open spaces and away from fire sources or sparks, which could cause a fire.

**WARNING:**

Do not feed on the ground or near plants, as you risk damaging the environment.

### 3. GENERAL PRESENTATION OF THE MACHINE



- 1- Output hopper
- 2- Fuel tank
- 3- Input hopper
- 4- Transport handle
- 5- Emergency stop button
- 6- ON / OFF switch
- 7- Transport wheels
- 8- starter
- 9- choke / gasoline flap
- 10- Air filter
- 11- Engine oil cap

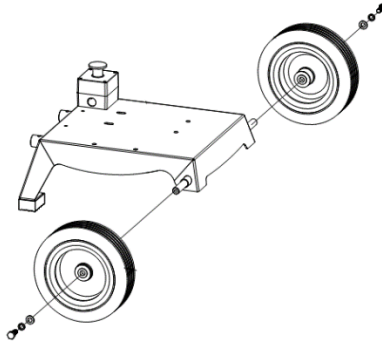
## 4. TECHNICAL DATA

<b>Product type</b>	shredder
<b>Engine type</b>	OHV 4 -stroke, Rato R210 engine
<b>Model type</b>	GBK-65- 1
<b>Engine power</b>	7 CP / 212 cc
<b>Fuel type</b>	Lead-free gasoline
<b>Engine speed</b>	3600 rpm
<b>Engine oil bath capacity</b>	0.6 l
<b>start</b>	Manual
<b>Fuel tank capacity</b>	3.6 l
<b>Number of wheels</b>	2
<b>Maximum cutting diameter</b>	60 mm
<b>Guarantee</b>	24 months
<b>Wheel size</b>	9 inch
<b>Net weight</b>	45 kg
<b>Number of knives</b>	2
<b>Fuel consumption</b>	1.7 l / hour
<b>Product size</b>	1025 * 580 * 1560 mm
<b>Dry wood chopping capacity</b>	150-400 kg / hour
<b>Green wood chopping capacity</b>	500-1000 kg / hour
<b>Knife size</b>	70 * 35 * 5mm

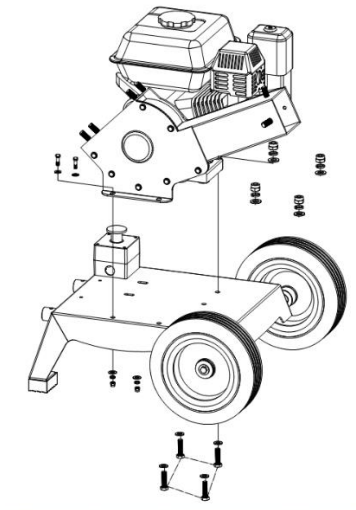
Due to the variety of raw materials (different types of wood) to be minced, the data on maximum capacity and chopping diameter differ depending on the hardness, toughness and moisture content. The recommended cutting diameter is 40 mm.

## 5. ASSEMBLY GUIDE

1. Mount the wheels on the shaft of the engine support

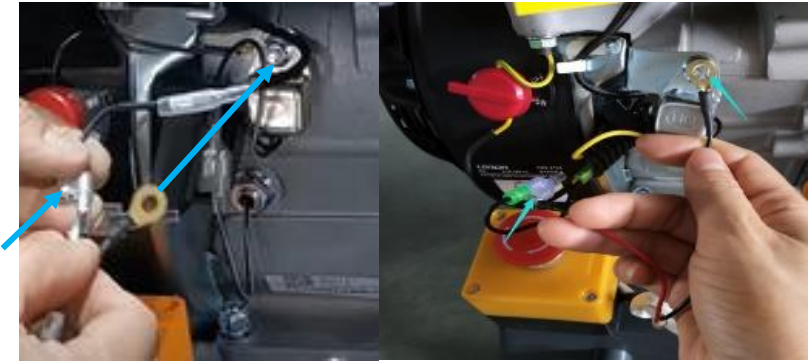


2. Mount the engine and chopping chamber. The chopping chamber is fixed in 2 screws and the motor in the other 4.

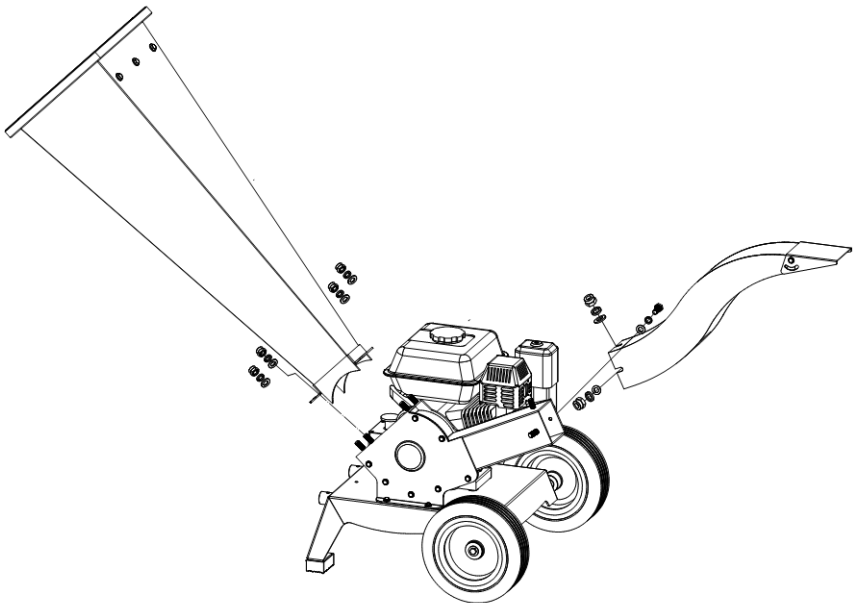




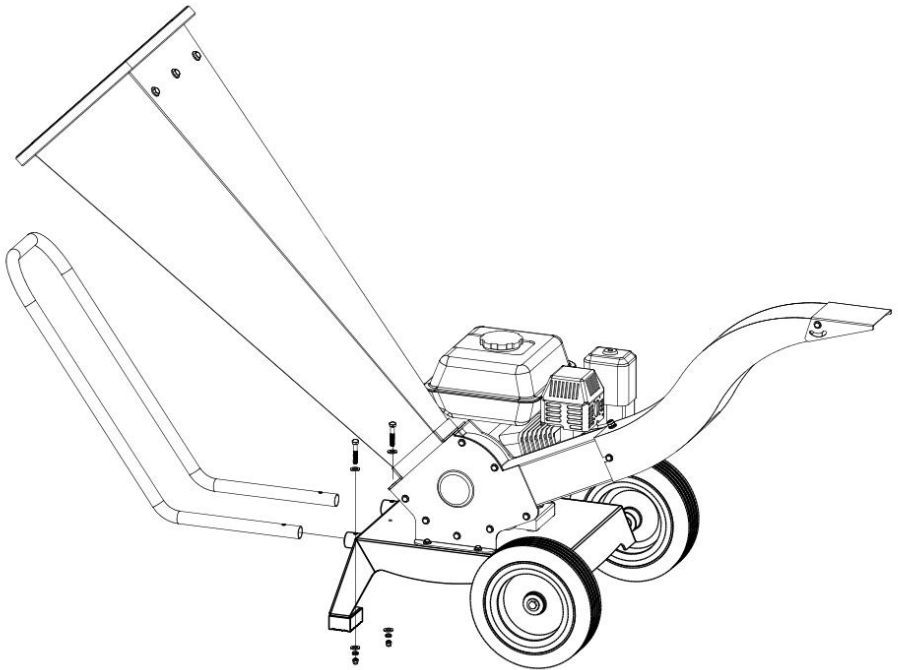
3. Connect the cables of the "Emergency Stop" button



4. Connect the power hopper and discharge hopper using the bolts, nuts and washers.



6. Connect the transport handle



## 6. COMMISSIONING

When using the wood shredder, make sure you are in the safe operating area.

Always feed from the side. NEVER STAY DIRECTLY IN FRONT OF THE supply trough.

Before loading and using the wood chipper, always wear protective equipment, including goggles, headphones, boots and gloves

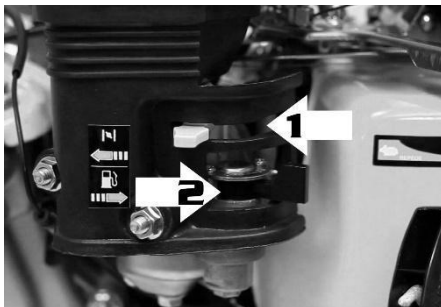
Insert the wood with the thick end before. If the wood exceeds the maximum chopping diameter, split it before inserting it into the shredder.

## 6.1 PRE-OPERATIVE CHECKS

1. Check that all screws are tightened and adjust them if necessary.
2. Oil and fuel completion.
  - Fill the engine oil bath with RURIS 4T-MAX lubrication oil (see technical data)
  - Place the machine on a flat surface while feeding on oil.
  - To check the oil level use the oil dipstick, the oil must be at its maximum level.
  - Check for oil spills
3. Clean the unit of dust and dirt, especially the air filter.
4. Check the condition of the cutting blade
5. Check the status of the safety switch. Make sure it works.

## 6.2 STARTING

- Open the fuel valve. (2)
- Switch the engine shock lever (1) to the closed position.



**NOTE:** If the engine is hot, do not use the shock

Operate the 2 - 3 demaror easily to oil all internal motor holes.

Put the engine contact on the ON position.



Move the throttle lever slightly to the left.



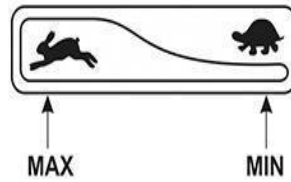
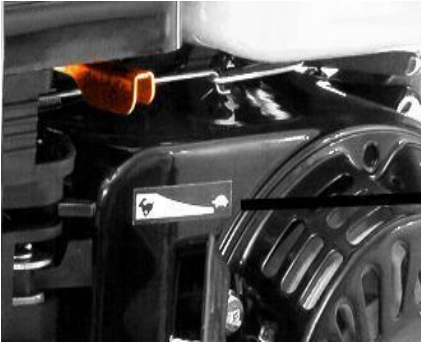
Make sure the "Emergency Stop" button is not pressed.

Start the engine by operating the starter. Never pull the starter string suddenly, but first take it to the stop, meaning let the ratchets engage first. Slowly direct the starter handle in the return race to the starter housing, even if the engine is running.

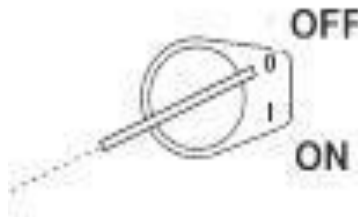


## 7.2 STOPPING THE ENGINE

- Move the throttle lever to the right.



- Put the engine contact on the OFF position or press the emergency stop switch.



## 8. MAINTENANCE AND STORAGE

Regular maintenance is the way to ensure the best performance and a long life of your car.

Check all parts regularly 1 - 2 times a month, including blades, air filter, etc. Replace the slides as soon as the chopping performance begins to deteriorate. Used blades will reduce work efficiency and cause damage to the machine.

At first use, after the first 5 operating hours, change the engine oil.

Please also consult this manual for maintenance procedures.



Before performing any maintenance or inspection procedure, stop the engine, wait five minutes to let all parts cool.

Periodic maintenance checklist

Procedure	Before each use	Every 3 hours	Every 25 hours	Every 100 hours
Check the engine oil level	X			
Check the general condition of the equipment and tighten the screws	x			
Clean the engine outside and cooling			x	
Change the engine oil			x	
Replace the air filter			x	
Replace the spark plug				x

Problem		Elimination method
1	The engine does not start	Read the engine user manual, check if you have the fuel in the tank, check that the ON / OFF switch is positioned on the ON position, check that the oil level is appropriate, check the emergency stop button.
2	The engine does not have enough power or does not work properly	Check that the air filter is clean. Use fresh fuel. Check the oil level.
3	The bunker is locked	Stop the machine, disassemble the bunkers and clean them. Do not touch the blade while working.
4	Noise	Turn off the machine, check the fixing screws. If the noise persists contact an authorized RURIS service
5	Used blades	Contact an authorized RURIS service to change or repair the slides.



## 9. DECLARATIONS OF CONFORMITY

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info @ ruris.ro

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

---

**Product description:** **Tocator of branches and vegetable debris on gasoline** is a specialized product intended for the disposal of remnants of branches or wood.

---

**product:** **Branches and plant debris shredder**

Product serial number: from xx ST300 0001 to xx ST300 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture).

**Model:** RURIS

**Type:** ST300

**Motor:** gasoline 4 strokes

**Engine power:** 7 HP

**Maximum cutting diameter:** 60 mm

**Engine speed:** 3600 rpm

---

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with H.G. 1029/2008 - on the conditions of placing on the market of machines, **Directive 2006/42 / EC - cars; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100: 2010 - Cars. Security, **Directive 2014/30 / EU** on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019,) **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - **establishing measures to limit gaseous and particulate emissions from engines** and H.G. 467/2018 on the implementing measures of the mentioned Regulation, we have certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements*

I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:

- **SR EN ISO 12100: 2011 / EN ISO 12100: 2010** - Machine safety. General design principles. Risk assessment and risk reduction.

- **SR EN 13683 + A2: 2011 / AC: 2015 / EN 13683: 2003 + A2: 2011 / AC: 2015** - Gardening machines. Chopping / grinding machines with integrated motor. Security.

- **SR EN 13525: 2020 / EN 13525: 2020** - Forest machines. Chopper. Security.

- **SR EN ISO 13849- 1: 2016 / EN ISO 13849- 1: 2015** - Machine safety. Security parts of control systems. Part 1: General design principles.

- **EN ISO 13854: 2019-** Machine safety - Minimum spaces to avoid crushing parts of the human body.

- **SR EN ISO 13857: 2020 / EN ISO 13857: 2019-** Machine safety. Security distances to prevent the entry of the upper and lower limbs into dangerous areas.

- **SR EN 13861: 2012 / EN 13861: 2011-** Machine safety. Guide for applying ergonomic standards in machine design.

- **SR EN ISO 14118: 2018 / EN ISO 14118: 2018** - Machine safety. Prevention of untimely start-up.

- **SR EN ISO 14119: 2014/ EN ISO 14119: 2014**- Machine safety - Interlock devices associated with guards - Design and selection principles.

- **SR EN ISO 14120: 2016 / EN ISO 14120: 2016**- Machine safety. Protectors. General requirements for the design and construction of fixed and mobile protectors.

- **SR EN ISO 14982: 2009 / EN ISO 14982: 2009**- Agricultural and forestry machinery. Electromagnetic compatibility. Test methods and acceptability criteria.

- **SR EN 60204- 1: 2019 / EN 60204- 1: 2018** - Car safety. Electric equipment of Machines. Part 1: General requirements.

- **SR EN 61000- 4 - 2: 2009 / EN 61000- 4 - 2: 2009**- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4 - 2: Test and measurement techniques. Immunity test for electrostatic discharge.

- **SR EN 61000- 4 - 3: 2006 / EN 61000- 4 - 3: 2006**- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4 - 3: Test and measurement techniques. Immunity tests on radiolabeled electromagnetic fields, radiated.

- **SR EN IEC 61000- 6 - 1: 2019 / EN IEC 61000- 6 - 1: 2019** - Electromagnetic compatibility (EMC). Part 6 - 1: Generic standards. Immunity standard for residential, commercial and slightly industrialized environments.

- **SR EN 61000- 4 - 4: 2013 / EN 61000- 4 - 4: 2012**- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4 - 4: Test and measurement techniques. Immunity tests on high voltage pulse trains.

- **SR EN 61000- 4 - 5: 2015 / EN 61000- 4 - 5: 2014**- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4 - 5: Test and measurement techniques. Immunity tests at shock waves.

- **SR EN 60335- 1: 2012 / A11: 2015 / EN 60335- 1: 2012 / A11: 2014** - Household electrical appliances and similar purposes. Security. Part 1: General prescriptions.

- **SR EN 60947- 5 - 1: 2018 / EN 60947- 5 - 1: 2017** - Low voltage device. Part 5 - 1: Control circuit apparatus and switching elements. Electromechanical devices for control circuits.

- **SR EN ISO 11688- 1: 2010 / EN ISO 11688- 1: 2009**- Acoustics. Practical recommendations for the design of low-noise machinery and equipment. Part 1: Planning

**Directive 2006/42 / EC** - on cars - placing cars on the market

**Directive 2014/30 / EU** - on electromagnetic compatibility (GD 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

**Directive 2000/14 / EC** (amended by Directive 2005/88 / EC) - Noise emissions in the external environment

**EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** - establishing measures to limit gaseous and particulate emissions from engines

#### **Other Standards or specifications used:**

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001: 2018** - Occupational Health and Safety Management System.

#### **MARKING AND LABELING OF ENGINES**

Spark ignition petrol engines received and used on RURIS equipment and machinery, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:

- Make and name of the manufacturer: Z.G.I.&T Co.LTD

- Type: R210

- Type approval number obtained by the specialized manufacturer:

e9 \* 2016/1628 \* 2016/1628SYA1 / P \* 1035 \* 04

- Engine identification number - unique number.

- OHV Concept

**Note: the technical documentation is held by the manufacturer.**

Specification: This declaration complies with the original.

Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 18.05.2022**

Year of affixing of the CE marking: **2022**

Reg no: **406 / 18.05.2022**

**Authorized person and signature:**

Eng. Stroe Marius Catalin  
General Manager of  
SC RURIS IMPEX SRL



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, no. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info @ ruris.ro

Authorized representative: eng. Stroe Marius Catalin - General Manager

Authorized person for the technical file: eng. Florea Nicolae - Production Design Director

**Product description: Branches and plant debris shredder** is a specialized product intended for the disposal of remnants of branches or wood.

Product serial number: from xx ST300 0001 to xx ST300 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture).

**Model:** RURIS

**Type:** ST300

**Motor:** gasoline 4 strokes

**Engine power:** 7 HP

**Maximum cutting diameter:** 60 mm

**Engine speed:** 3600 rpm

Measured sound power level: **112.2 dB (A)**, Guaranteed sound power level **116 dB (A)**;

The sound power level is certified by National Technical Certification, according to the certificate of conformity no. N.210618-EC-002 of 26.06.2021, in accordance with the provisions of Directive 2000/14 / EC and EN ISO 3744: 2010.

*We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with H.G. 1029/2008 - on the conditions for placing cars on the market, **Directive 2006/42 / EC** - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100: 2010 - Machines. Security, **Directive 2000/14 / EC** amended by Directive 2005/88 / EC, H.G. 1756/2006 - on the limitation of the level of noise emissions in the environment, **Directive 2014/35 / EU**, GD 409/2016 - on low voltage equipment, **Directive 2014/30 / EU**, GD 487/2016 - on electromagnetic compatibility, updated, we have certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, occupational safety and has no negative impact on the environment.*

**I, the undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declare on his own responsibility that the product complies with the following European standards and directives:**

- **EN ISO 3744: 2010** - Acoustics. Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure. Technical methods in conditions close to those of a free field above a reflective plane

**Other Standards or specifications used:**

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **ISO 45001: 2018** - Occupational Health and Safety Management System.

**Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.**

Specification: This declaration complies with the original.

Shelf life: 10 years from the date of approval.

Place and date of issue: **Craiova, 18.05.2022**

Year of affixing of the CE marking: **2022**

Reg no: **407 / 18.05.2022**

---

**Authorized person and signature:**

Catalin

Eng. Stroe Marius

General Manager of SC  
RURIS IMPEX SRL

